

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用(For goods)



\* E N 1 3 3 5 1 6 9 5 1 | P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 133 516 951 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                           |  |                                        |  |                                                                                                        |  |                                     |  |                                                                                                                                                             |  |                                        |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------|--|----------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------|--|
| From (Sender) Name & Address<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px;">           Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>           Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>           Time 24 Building<br/>           2-4-32 Aomi<br/>           Koto-ku<br/>           Tokyo         </div> <div style="margin-top: 10px;">           Postal Code 135-0064 JAPAN         </div> <div style="margin-top: 5px;">           TEL +82-70-8028-0951 FAX         </div> |  | 受付時刻<br>Time mailed                       |  | 時 (hour) 分 (Minute)                    |  | 郵便料金<br>Postage                                                                                        |  | 諸料金<br>Other charges                |  |                                                                                                                                                             |  |                                        |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 10 11 |  | 総重量<br>Total gross weight              |  | 合計金額<br>Postage Paid                                                                                   |  | 円 (yen)                             |  |                                                                                                                                                             |  |                                        |  |
| To (Addressee) Name & Address                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                           |  |                                        |  |                                                                                                        |  |                                     |  |                                                                                                                                                             |  |                                        |  |
| Shin Jeong-min<br>Shin Jeong-min<br>2802, 125-dong,<br>Marina Bay, 160 Landmark-ro (Songdo-dong),<br>Yeonsu-gu, Incheon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                           |  |                                        |  |                                                                                                        |  |                                     |  |                                                                                                                                                             |  |                                        |  |
| Postal Code 22017                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                           |  |                                        |  |                                                                                                        |  |                                     |  |                                                                                                                                                             |  |                                        |  |
| Country KOREA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                           |  |                                        |  |                                                                                                        |  |                                     |  |                                                                                                                                                             |  |                                        |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                           |  | HSコード<br>HS tariff number              |  | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods                                                                  |  | 内容品の個数<br>Number of items contained |  | 正味重量<br>Net weight                                                                                                                                          |  | 内容品の価格<br>Value                        |  |
| Health food                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                           |  |                                        |  |                                                                                                        |  | 6                                   |  | USD37.08                                                                                                                                                    |  | TEL 010-3006-1316<br>FAX 010-3006-1316 |  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                           |  |                                        |  |                                                                                                        |  |                                     |  | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 3708 Yen                                                                                                                         |  |                                        |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                           |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 |  | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>Total number of pieces                                        |  |                                     |  | <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; display: inline-block;">           ご注意！         </div> この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。                       |  |                                        |  |
| ご署名 Signature of the sender<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px;">           Japan Drug Store Sayuri Japan         </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                           |  |                                        |  | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note. Proof<br>of delivery attached on the back. |  |                                     |  | 社員確認用<br><input type="checkbox"/> <div style="font-size: small; margin-top: 5px;">           ・航空危険物の説明・確認<br/>           ・輸出申告対象 (20万円超) の確認         </div> |  |                                        |  |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 3 3 5 1 6 9 5 1 | P \*

item number

EN 133 516 951 JP

| From (Sender) Name & Address<br><div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 5px;">           受付年月日 Date mailed<br/>           年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br/>           2021 10 11         </div> Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |                                                    | 配達日時 (Date/time of delivery)<br><div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 5px;">           To (Addressee) Name &amp; Address<br/>           Shin Jeong-min<br/>           Shin Jeong-min<br/>           2802, 125-dong,<br/>           Marina Bay, 160 Landmark-ro (Songdo-dong),<br/>           Yeonsu-gu, Incheon         </div> 署名 (Signature of recipient)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                    |                                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------|--|---|--|----------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                    | Postal Code 22017                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |                                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                    | FAX<br>Country KOREA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |                                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                    | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">HSコード<br/>HS tariff<br/>number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国<br/>Country of origin<br/>of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数<br/>Number of items<br/>contained</th> <th style="width: 15%;">正味重量<br/>Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格<br/>Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD37.08</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table> |                    | HSコード<br>HS tariff<br>number        | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods           | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                   | 正味重量<br>Net weight                     | 内容品の価格<br>Value                                |                                          |  | 6 |  | USD37.08 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods           | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    | USD37.08                            |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。<br/> <small>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.</small> </div>                                       |                                                    | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物       </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    |                                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">         この郵便物は<br/>         Number of this pieces<br/>         番目<br/>         個中<br/>         Total number of pieces       </div>                                                                                                                                                     |                                                    | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。       </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                    |                                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                    | TEL 010-3006-1316<br>FAX 010-3006-1316<br>次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><table style="width: 100%;"> <tr> <td><input type="checkbox"/> 贈物<br/>Gift</td> <td><input type="checkbox"/> 商品見本<br/>Commercial sample</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>Sale of goods</td> <td><input type="checkbox"/> その他<br/>Others</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 返送品<br/>Returned goods</td> <td><input type="checkbox"/> 書類<br/>Documents</td> </tr> </table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    | <input type="checkbox"/> 贈物<br>Gift | <input type="checkbox"/> 商品見本<br>Commercial sample | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br>Sale of goods | <input type="checkbox"/> その他<br>Others | <input type="checkbox"/> 返送品<br>Returned goods | <input type="checkbox"/> 書類<br>Documents |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <input type="checkbox"/> 贈物<br>Gift                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <input type="checkbox"/> 商品見本<br>Commercial sample |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br>Sale of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <input type="checkbox"/> その他<br>Others             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <input type="checkbox"/> 返送品<br>Returned goods                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <input type="checkbox"/> 書類<br>Documents           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                    | 3708 Yen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    |                                     |                                                    |                                                          |                                        |                                                |                                          |  |   |  |          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 10 / 11  
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

|                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ご依頼主 (Sender):<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0951      FAX              | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN133516951JP                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                              | 送達手段 (Shipped Per) :E M S                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                              | 支払い条件 (Terms of Payment):                                                                                                                                                                                                                                        |
| お届け先 (Addressee):<br>Shin Jeong-min<br>Shin Jeong-min<br>2802, 125-dong,<br>Marina Bay, 160 Landmark-ro (Songdo-dong),<br>Yeonsu-gu, Incheon<br>22017, KOREA<br><br>TEL 010-3006-1316      FAX 010-3006-1316 | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 6                | USD 6.18           | USD 37.08             |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 6                |                    | USD 37.08             |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

大正二 第一回 上 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百